

# un sicht bar

**WISO**  
EINLADUNG

## Vietnamesisch- Deutsche Wirklichkeiten

Konferenz

25. April 2017 in Berlin

**DOMiD**

Dokumentationszentrum  
und Museum über die  
Migration in Deutschland e.V.

**FRIEDRICH  
EBERT**  
STIFTUNG

Die Geschichte der Boatpeople, die Ende der 1970er Jahre vorwiegend aus dem Süden Vietnams in die alte Bundesrepublik flüchteten, sowie die der „Vertragsarbeiter\_innen“, die hauptsächlich aus dem Norden Vietnams stammen und ab 1980 in der ehemaligen DDR arbeiteten, sind wenig bekannt. Inzwischen werden die Vietnames\_innen in der deutschen Öffentlichkeit als die „Lieblingsmigrant\_innen“ wahrgenommen, gelten sie doch als „fleißig“, „erfolgreich“ und „integriert“. Trotz oder gerade wegen ihres positiven Images bleiben ihre vielfältigen Schicksale jedoch oft unsichtbar.

Auf dieser Konferenz wird ein Buch präsentiert, das es sich zur Aufgabe macht, diese Geschichte(n) sichtbar zu machen. Es ist der erste Sammelband, der sich nicht nur auf verschiedene Facetten vietnamesischer Migrationsgeschichten und Wirklichkeiten konzentriert, sondern gerade die in ihr enthaltene Vielfalt, auch der zweiten und dritten Generation, thematisiert. Die Diskussion vietnamesischer Migration eröffnet zudem tiefe Ein-

blicke in deutsche Befindlichkeiten. Sie ist Teil der deutsch-deutschen Geschichte. Beispielsweise lässt sich an Debatten wie der „Willkommenskultur“ oder „das Boot ist voll“ eine Reihe von Ähnlichkeiten zu den Diskursen um vietnamesische Migration erkennen.

Das Buch wird vom Dokumentationszentrum und Museum über die Migration in Deutschland e.V. und der Friedrich-Ebert-Stiftung herausgegeben. Der Impuls zu diesem Buch kam vom Projekt UnSICHTBAR, das in der deutsch-vietnamesischen Community verankert ist.

**GÜNTHER SCHULTZE**, Leiter des Gesprächskreises Migration und Integration der Friedrich-Ebert-Stiftung

**ARND KOLB**, Geschäftsführer von DOMiD e.V.

**THANH LONG**, Projekt „UnSICHTBAR“

## TAGUNGSINFORMATIONEN

### TAGUNGSLEITUNG

**Günther Schultze**, Friedrich-Ebert-Stiftung  
**Arnd Kolb**, DOMiD e.V.

Informationen zur Abteilung Wirtschafts- und Sozialpolitik und zum Gesprächskreis Migration und Integration der Friedrich-Ebert-Stiftung im Internet: [www.fes.de/wiso](http://www.fes.de/wiso)

Informationen zu DOMiD e.V.: [www.domid.org](http://www.domid.org)

### TAGUNGSORGANISATION

**Sally-Maria Gülmez/Katharina Deriks**

Friedrich-Ebert-Stiftung  
Abt. Wirtschafts- und Sozialpolitik  
Godesberger Allee 149  
D-53175 Bonn  
Tel.: 0228 883-8307, Fax: 0228 883-9205  
[migint@fes.de](mailto:migint@fes.de)

ANMELDUNG

bis zum 20.4.2017

ab 13:00 Uhr

EINLASS

13:30 Uhr  
BEGRÜSSUNG

**Günther Schultze**, Leiter des Gesprächskreises Migration und Integration der Friedrich-Ebert-Stiftung  
**Arnd Kolb**, Geschäftsführer DOMiD e.V.  
**Thanh Long**, Projekt „UnSICHTBAR“

MODERATION:

**Phan Thị Minh Khai**, Schauspielerin, Regisseurin, Moderatorin

13:45 Uhr

### EINFÜHRUNG IN DAS BUCH

**Bengü Kocatürk-Schuster** und **Phuong Thảo Wiesner**, Wissenschaftliche Mitarbeiterinnen bei DOMiD e.V.  
**Dr. Sascha Wölck**, Mitherausgeber des Buches

14:00 Uhr  
PANEL 1

### GESPRÄCH MIT ZEITZEUG\_INNEN

**Nguyễn Đỗ Thịnh**, Gründer Verein „Dien Hong“, Vertragsarbeitnehmer  
**Dr. med. Hoàng Thị Mỹ Lâm**, Ärztin, Boatpeople  
**Đào Diệu Linh**, M.A., HU-Alumni, Co-Gründerin der studentischen Initiative Vietnam Stammtisch, Humboldt-Universität zu Berlin  
**Nguyễn Thị Hồng Thu**, FES-Büro Vietnam, Vietnam-Rückkehrerin

14:40 Uhr  
GRUSSWORTE

**Aydan Özoğuz, MdB**, Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration  
**S.E. Đoàn Xuân Hưng**, Außerordentlicher und bevollmächtigter Botschafter Vietnams in Deutschland

15:00 Uhr

Kaffeepause

MODERATION:

**Trần Duy**, Journalist beim MDR

15:30 Uhr  
PANEL 2

### INTEGRATION, RASSISMUSERFAHRUNGEN, STEREOTYPE UND IDENTITÄTEN

**Phạm Khuê**, Politikredakteurin bei der „ZEIT“, Buchautorin „Wir neuen Deutschen“  
**Trần Quỳnh**, Journalistin  
**Prof. Dr. Birgitt Röttger-Rössler**, FU Berlin, SFB Affective Societies.  
Dynamiken des Zusammenlebens in bewegten Welten  
**Dr. med. Tạ Thị Minh Tâm**, Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie, Charité  
**Prof. Dr. Karin Weiss**, Ehemalige Integrationsbeauftragte in Brandenburg

16:45 Uhr  
PANEL 3

### BEDEUTUNG VON REMIGRATIONSPROZESSEN UND TRANSNATIONALER MIGRATION FÜR VIETNAM

**Dr. Lê Đăng Doanh**, Direktor a.D. Central Institute for Economic Management – CIEM, Alumni Moritzburger  
**Dr. Ann-Julia Schaland**, wissenschaftliche Mitarbeiterin am Hamburgischen WeltWirtschaftsinstitut (HWWI)  
**Vũ Mạnh Quỳnh**, Rechtsanwalt, Ho-Chi-Minh Stadt  
**Dr. Jörn Kasbohm**, Universität Greifswald

18:00 Uhr

### SCHLUSSWORT UND AUSBLICK

**Günther Schultze, Arnd Kolb, Thanh Long**

18:15 Uhr  
EMPFANG

Informeller Gedankenaustausch/Vietnamesischer Imbiss  
**Beim Empfang besteht die Möglichkeit, mit den Autorinnen und Autoren des Buches zu sprechen**

21:00 Uhr

Ende der Veranstaltung

*Simultanübersetzung Deutsch-Vietnamesisch*



Buchbestellungen:  
info@domid.org  
oder Tel. 0221 8002830  
Preis: 15,00 Euro  
zzgl. Versandkosten

## TAGUNGsort

**Friedrich-Ebert-Stiftung  
Haus 1, Konferenzsaal 1**  
Hiroshimastraße 17  
10785 Berlin  
Telefon am 25.4.2017: 0172 2035368

Übernachtungs- und Reisekosten sind von den Teilnehmer\_innen selbst zu tragen. Eine Anmeldebestätigung erfolgt nicht.

Bei Fragen zur barrierefreien Durchführung der Veranstaltung wenden Sie sich bitte rechtzeitig vor der Veranstaltung an uns.

## ANFAHRT



Bus 100, 187 bis Haltestelle Lützowplatz, Bus M29 bis Haltestelle Hiroshimasteg, Bus 200 bis Haltestelle Tiergartenstraße  
Parkmöglichkeiten stehen leider nicht zur Verfügung.